**Code Geass: Lost Colors**

*SF019-Classroom-Shi*

**Length: 2 time periods**

**Day Time(s): Evening (夕) to Night (夜)**

**Location: (Ashford) Classroom (教室)**

**Characters: Shirley**

Location: Classroom

放課後、教室から引き上げようと

教科書やノートを纏めていると、

シャーリーが大声で僕を引き留めた。

*After school, while I was putting away my textbook and notes in order to leave the classroom, Shirley stopped me from leaving with a loud voice.*

「ああ、ちょっと！　帰るの待って！」

**Shirley:** Ah, wait! Please wait a moment before you leave!

「どうかしたのか？」

**Rai:** What is it?

「うん、ちょっとね……。

　ショッピングモールに

　付き合ってほしくて」

**Shirley:** Yeah, I need a small favor…I want you to come with me to the shopping mall.

「……僕に？」

**Rai:** …Me?

「水泳部で使う用具を買いたいんだけど

　荷物がかさばるから、男の子に

　手伝ってほしくてさあ。

**Shirley:** I want to buy some equipment for the swimming club, but since the gear is bulky and heavy, I’d like to get a boy to help me.

　……ホントはルルに

　頼みたかったんだけど、アイツ

　いつの間にかいなくなっちゃって」

**Shirley:** …I actually wanted to ask Lulu, but he disappeared while I wasn’t looking.

「彼の代理か。特に用事はないし、

　僕でよければ付き合おう」

**Rai:** So I’m his substitute. I’m not doing anything in particular right now, so if I’m good enough I’ll go with you.

「わあ！　ありがとう！

　助かるなあ」

**Shirley:** Waah! Thank you. That’s a big help.

繰り返し礼を言うシャーリーに連れられ、

租界のショッピングモールに足を運ぶ。

*Lead by Shirley who thanked me repeatedly, we went to the shopping mall in the settlement.*

Location: Downtown

人混みの中をすいすいと進む

シャーリー。

その少し後ろを遅れないように歩く。

*Shirley easily advanced within the crowd. I had to speed up a little so as not to fall behind.*

「買う店は、決まっているのか？」

**Rai:** Have you decided which store we’re going to?

「うん、スポーツショップはそんなに

　何ヵ所もないからね」

**Shirley:** Yeah, since there aren’t sports shop in that many places.

シャーリーはうなずきながら、

目当てのスポーツショップを目指して、

少し早足で歩いていく。

*Shirley nodded while aiming towards a nearby sports shop, increasing her pace a little.*

「……あっ！」

**Shirley:** …Ah!

……突然、シャーリーの足が止まった。

*Suddenly, Shirley stopped walking.*

「どうした？」

**Rai:** What’s wrong?

「うん、ちょっと……」

**Shirley:** Umm, please wait a moment…

ある店のショーウィンドウの前で

立ち止まったシャーリーは、

ガラスの向こうを熱心に眺めていた。

*Shirley, who had stopped in front of a certain shop’s window, was looking through to the other side the glass breathlessly.*

僕もショーウィンドウに視線を移して、

彼女が足を止めたものを見てみる。

I turned my eyes to the shop window too, and looked at what had stopped her in her tracks.

「ブライダルショップか……」

**Rai:** A bride shop…?

ショーウィンドウに飾られていたのは、

純白のウェディングドレスだった。

*The item displayed in the shop window was a pure white wedding dress.*

シャーリーは瞳を輝かせながら、

その美しい刺繍やフォルム、装飾を

眺めている。

*Shirley looked at its beautiful embroidery, form and décor with shining eyes.*

やがて、食い入るようにショー

ウィンドウの中を見つめていた

シャーリーが、僕を振り返った。

*Eventually, after having stared into the shop window with such intense concentration, Shirley looked back towards me.*

「私ね……子供の頃、お父さんに

　言ってたんだ。大きくなったら

　パパのお嫁さんになるって。

**Shirley:** I…in my childhood, I always used to say to my father, “When I get big, I’ll be papa’s bride”.

　結婚とか、よくわからなかったのに、

　こういう真っ白なドレス姿に

　あこがれてたんだよね……」

**Shirley:** Even though I didn’t really understand the concept of marriage, I longed to wear a white dress like this…

僕が黙って聞いていると、シャーリーは

急に我に返ったように赤面し、ふいっと

恥ずかしげに横を向いた。

*As I listened to her in silence, Shirley blushed as she suddenly came to her senses, and looked to the side in embarrassment.*

「……あっ、ごめんなさい！

　意味が分かんないよね、急に

　思い出話なんかしちゃって、私……」

**Shirley:** …Ah, sorry! I don’t know the reason, I just suddenly started to reminiscence, and I…

無意識のうちに話していたのが

よほど恥ずかしかったのか、

その頬は赤く染まっている。

*She was so embarrassed from unconsciously speaking out to me that her cheeks were dyed red.*

「いや……女の子なら、そういう

　気持ちになるのは当然というか。

　かわいい思い出じゃないか」

**Rai:** No…for a girl, aren’t such feelings natural? It’s an adorable memory.

「ん、もう……」

**Shirley:** Geez, enough already…

「照れることはないんじゃないか。

　思い出話、なんだろう？」

**Rai:** There’s nothing to be embarrassed about. It’s a talk of reminiscence, right?

「……うふふ、ありがとう」

**Shirley:** …Ufufu, thank you.

「そろそろスポーツショップに行こう。

　あまり遅くなってもいけない」

**Rai:** Let’s quickly go to the sports shop. We can’t stay out much later than this.

「あ、ホント。お買い物急ごうか！

　ホントに荷物がかさばるから、

　覚悟してねー！」

**Shirley:** Ah, you’re right. We have to hurry up our shopping! Because the equipment is so bulky, we need to be determined!

「お手柔らかに、頼む」

**Rai:** Gently, please.

そして僕たちは、スポーツショップで

会話を楽しみつつ買い物を済ませると、

ふたりで学園に引き返した。

*And after we finished shopping while enjoying a conversation at the sports shop, we both returned to school.*

ルルーシュの代理ということだったが、

彼女は満足してくれただろうか。

*I was supposed to be Lelouch’s substitute, but was she satisfied, I wonder?*

僕自身は満足していた。

彼女と話していると、心が安らぐ……。

*I personally was satisfied. When I talk to her, my heart is at ease…*

Scene End